

Viale Europa – Europaallee 31  
39100 BOLZANO BOZEN  
Tel. 0471-560211 – Fax 0471-560301  
E mail: altoadige@inail.it www.inail.it/altoadige

**Avviso di selezione comparativa per il conferimento di incarichi di collaborazione a norma dell'art. 7 del decreto legislativo 30.03.2001, n. 165:**

- **medico specialista odontoiatra** per consulenze ed eventuali prestazioni odontoiatriche da eseguirsi a favore degli infortunati e tecnopatici assistiti dall'Istituto, a seguito di traumi o malattie professionali che abbiano comportato lesioni odontostomatologiche.

**La Direzione Provinciale INAIL di Bolzano**

- **VISTO** l'articolo 7, comma 6 bis, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, il quale prevede che le amministrazioni pubbliche disciplinino e rendano pubbliche, secondo i propri ordinamenti, procedure di selezione comparative per il conferimento di incarichi di collaborazione;

- **VISTA** la Delibera del Presidente - Commissario Straordinario n. 222 del 19 novembre 2009, con la quale viene emanato il regolamento per la disciplina delle procedure di selezione comparative del conferimento degli incarichi di collaborazione; -- **ACCERTATO** che le esigenze sotto indicate non possono essere coperte con le professionalità disponibili all'interno delle Sedi INAIL in provincia di Bolzano.

**RENDE NOTO**

che intende conferire due incarichi a professionisti specializzati in odontoiatria regolarmente iscritti all'Albo dei Medici chirurghi e degli Odontoiatri.

**Prestazione richiesta:**

- Pareri su nesso di causalità tra le lesioni odontoiatriche ed il trauma denunciato;
- Pareri su entità lesioni riportate;
- Pareri sull'eventuale protesizzazione;
- Piano terapeutico e preventivo spese della protesizzazione;

**Öffentliche Kundmachung eines Auswahlverfahrens für die Vergabe von Mitarbeiter-aufträgen laut Art. 7 des GvD vom 30.03.2001, Nr. 165:**

- **Facharzt für Zahnheilkunde** für Gutachten und eventuelle zahnärztliche Leistungen für Opfer von Arbeitsunfällen und Berufskrankheiten, die von dieser Anstalt betreut werden, infolge von Traumen oder beruflich bedingten Krankheiten, welche Schäden zahnärztlicher Natur verursacht haben.

**Die Landesdirektion des INAIL Bozen**

- **NACH EINSICHTNAHME** des Art. 7, Absatz 6-bis, des GvD vom 30.3.2001, Nr. 165, welcher vorsieht, dass die öffentlichen Verwaltungen Regeln für Auswahlverfahren zur Erteilung von Mitarbeiteraufträgen schaffen und gemäß ihren Ordnungen öffentlich kundmachen;

- **NACH EINSICHTNAHME** des Beschlusses des Präsidenten – Außerordentlichen Kommissars Nr. 222 vom 19.11.2009, mit welchem die Ordnung für die Auswahlverfahren für die Erteilung von Mitarbeiteraufträgen erlassen worden ist;

- **FESTGESTELLT**, dass es nicht möglich ist mit den bestehenden Humanressourcen des INAIL in der Provinz Bozen den unten angeführten Bedarf abzudecken;

**GIBT BEKANNT**

dass beabsichtigt wird zwei Beauftragungen an Fachärzten in Zahnheilkunde mit ordnungsgemäßer Eintragung im Berufsverzeichnis der Ärzte in Chirurgie und Zahnärzte zu vergeben.

**Erwartete Leistung:**

- Gutachten betreffend den Ursachenzusammenhang zwischen den zahnärztlichen Verletzungen und dem gemeldeten Trauma;
- Gutachten betreffend das Ausmass der erlittenen Verletzungen;
- Gutachten in Hinsicht auf eine eventuelle prothetischen Behandlung;
- Therapieprogramm und Kostenvorschlag der prothetischen Behandlung;

Viale Europa – Europaallee 31  
39100 BOLZANO BOZEN  
Tel. 0471-560211 – Fax 0471-560301  
E mail: altoadige@inail.it www.inail.it/altoadige

- Esame dei piani terapeutici e dei preventivi; formulati da odontoiatri di fiducia dei pazienti, eventuali pareri di congruità;
- Collaudo lavori effettuati da altri odontoiatri e verifica della rispondenza con i preventivi;
- Effettuazione diretta delle protesizzazioni a seguito dell'impegnativa Inail.

Le prestazioni sono da effettuarsi entro 30 giorni dalla richiesta dell'INAIL.

**Durata dell'incarico:** L'incarico avrà durata di **36 mesi** con decorrenza dalla data di affidamento e non prevede la possibilità di tacito rinnovo. L'incarico di opera professionale in questione è risolvibile in qualsiasi momento a richiesta del committente ai sensi dell'art. 2237 del C.C. per giustificato motivo con preavviso di almeno 30 (trenta) giorni prima della decorrenza del recesso.

**Luogo della prestazione:** in provincia di Bolzano, presso l'ambulatorio medico da indicare, cui l'INAIL provvederà ad inviare i propri assistiti muniti di apposita impegnativa.

**Consegna della relativa attività per come specificata in premessa entro 5 gg.** lavorativi dalla effettuazione della visita.

Il corrispettivo per le prestazioni svolte è riferito alle tariffe contenute nel Nomenclatore e Tariffario ANDI 2009 e in particolare:

Visita specialista nell'ambulatorio del medico, parere scritto e preventivo : **€ 100,00**

Pareri di congruità e collaudo con relativa relazione:  
**€ 50,00**

Tali importi facendo riferimento a prestazioni di natura medico legale ,sono assoggettabili ad IVA con aliquota del 22%.

- Überprüfung der von den Vertrauenszahnärzten der Patienten erstellten Therapieprogramme und Kostenvorschläge, eventuelle Gutachten in Bezug auf die Angemessenheit derselben;
- Abnahme der von den anderen Zahnärzten durchgeführten Behandlungen und Überprüfung der Übereinstimmung mit den Kostenvoranschlägen;
- Direkte Durchführung der prothetischen Behandlungen aufgrund der Verschreibung des Inail.

Die Leistungen sind innerhalb einer Frist von 30 Tagen ab Anfrage des INAIL durchzuführen.

**Dauer der Beauftragung:** Der Auftrag hat eine Dauer von **36 Monaten** ab Beauftragungsdatum und sieht keine stillschweigende Erneuerung vor. Der vorliegende freiberufliche Werkvertrag kann jederzeit vom Auftraggeber im Sinne des Art. 2237 des ZGB aus berechtigten Gründen mit einer Vorankündigung von mindestens 30 (dreißig) Tagen vor dem Datum des Rücktrittes aufgekündigt werden.

**Ort der Leistungserfüllung:** in der Provinz Bozen, im anzugebenden fachärztlichen Ambulatorium, an welches INAIL seine Betreuten zusammen mit der entsprechenden Verschreibung hinleiten wird.

**Erfüllung und Abgabe der Leistung so wie oben angeführt innerhalb 5 Arbeitstagen** ab erfolgter Visite.

Die Vergütung entspricht jener des Tarifverzeichnisses laut ANDI 2009 und im besonderen:

Fachärztliche Visite im Ambulatorium des Arztes, Bericht und Kostenvoranschlag : **€ 100,00**

Angemessenheitsgutachten in Bezug und Abnahmeprüfung mit entsprechendem Bericht: **€ 50,00**

Viale Europa – Europaallee 31  
39100 BOLZANO BOZEN  
Tel. 0471-560211 – Fax 0471-560301  
E mail: [altoadige@inail.it](mailto:altoadige@inail.it) [www.inail.it/altoadige](http://www.inail.it/altoadige)

Per ogni altra prestazione dovrà farsi riferimento agli importi minimi (maggiorati fino ad un massimo del 10%) previsti dal Tariffario ANDI 2009, con la precisazione che tali importi sono da considerare quale massimo erogabile.

Tali importi facendo riferimento a prestazioni sanitarie di diagnosi, cura e riabilitazione, sono esenti IVA (art. 10, n.18, del D.P.R. 633/72) ed assoggettabili all'imposta di bollo (€ 2,00), se superiori a € 77,47).

L'INAIL in qualità di sostituto d'imposta effettuerà la ritenuta d'acconto nella misura del 20% dell'imponibile fiscale sui compensi erogati.

Gli oneri previdenziali restano a carico del professionista .

I compensi saranno corrisposti mediante bonifico bancario a seguito di emissione della relativa fattura elettronica ai sensi del D.M. n.55 del 03.04.2013 e della Legge n.244 del 24.12.2007, art.1 commi da 209 a 213. Nei contratti di consulenza che verranno stipulati, saranno indicate sia le nuove modalità di fatturazione che i codici da utilizzare per la valorizzazione dei campi obbligatori previsti dalla sopracitata normativa.

Il consulente si impegna ad emettere le fatture con cadenza mensile

L'INAIL provvederà al pagamento delle fatture emesse dallo specialista incaricato entro 30 gg dalla ricezione, nelle quali dovranno essere indicate le prestazioni eseguite.

### **Requisiti per il conferimento dell'incarico:**

Potranno partecipare alla selezione i professionisti in possesso dei seguenti requisiti:

- 1) Diploma di Laurea in Medicina e Chirurgia (vecchio ordinamento) oppure Laurea in Odontoiatria e Protesi Dentaria;
- 2) Abilitazione all'esercizio professionale;

Diese Beträge, welche auf Leistungen rechtsmedizinischer Art bezogen sind, müssen mit einem Steuersatz von 22% mehrwertbesteuert werden.

Für jede andersartige Leistung muss auf die vom Tarifverzeichnis ANDI 2009 vorgesehenen Mindest-beträge (zusätzlich Aufwertung bis zu max. 10%) Bezug genommen werden, wobei anzumerken ist, dass diese Beträge das Höchstmaß für die ausbezahlbaren Leistungen darstellen.

Nachdem diese Beträge auf sanitäre Leistungen betreffend Diagnose, Behandlung und Rehabilitation bezogen sind, sind sie mehrwertsteuerfrei (Art. 10, Nr. 18, des DPR 633/1972) und der Stempelgebühr (€ 2,00) unterworfen falls höher als € 77,47). INAIL wird als Steuerzahler den Vorsteuerabzug im Ausmaß von 20% der Steuergrundlage auf die ausbezählten Honorare tätigen.

Die Sozialbeiträge verbleiben zu Lasten des Freiberuflers.

Die Bezüge werden mittels Bankgutschrift aufgrund Ausstellung der entsprechenden elektronischen Rechnung im Sinne des M.D. Nr.55 vom 03.04.2013 und des Gesetzes Nr.244 vom 24.12.2007, Art.1, Absätze von 209 bis 213, ausbezahlt. In den abzuschließenden Mitarbeiterverträgen werden sowohl die neuen Modalitäten für die Fakturierung, als auch die Kodenummern angegeben sein, die beim Ausfüllen der von den obgenannten Bestimmungen vorgesehenen Pflichtfelder zu benutzen sind. Der Berater verpflichtet sich die Rechnungen monatlich auszustellen.

INAIL stellt innerhalb 30 Tagen ab Empfang der vom Facharzt ausgestellten Rechnungen, auf welchen die durchgeführten Leistungen anzugeben sind, in Zahlung.

### **Voraussetzungen für die Beauftragung:**

Am Auswahlverfahren können die Freiberufler teilnehmen, welche im Besitz der folgenden Voraussetzungen sind:

- 1) Doktordiplom in Medizin und Chirurgie (nach alter Ordnung) oder Doktorat in Zahnheilkunde und Zahnprothetik;
- 2) Befähigung zur Berufsausübung;

Viale Europa – Europaallee 31  
39100 BOLZANO BOZEN  
Tel. 0471-560211 – Fax 0471-560301  
E mail: altoadige@inail.it www.inail.it/altoadige

- 3) Iscrizione, presso l'Ordine dei Medici Chirurghi e degli Odontoiatri;
- 4) Specializzazione in odontoiatria oppure laurea in odontoiatria e protesi dentaria;
- 5) Svolgimento esclusivo di attività libero professionale senza rapporti con Enti Privati;
- 6) Cittadinanza Italiana o di uno degli Stati membri UE;
- 7) Godimento dei diritti civili e politici;
- 8) Assenza di condanne penali o di provvedimenti a carico riguardanti l'applicazione di misure di prevenzione e o provvedimenti iscritti nel casellario giudiziale;
- 9) Assenza di procedimenti penali in corso;
- 10) Assenza di incompatibilità di legge e ove prevista, autorizzazione dell'Ente o Azienda d'appartenenza.

### **Domanda di partecipazione**

Gli aspiranti dovranno inviare la documentazione in seguito indicata:

- a) istanza di ammissione redatta in conformità all'allegato 1-I) ovvero 1-T) del presente avviso;
- b) dichiarazione sostitutiva di atto notorio che attesti:  
il possesso dei requisiti sopra indicati  
di possedere un grado di conoscenza della lingua italiana e tedesca che garantisca il pieno svolgimento di tutte le attività connesse con l'incarico
- c) curriculum vitae europeo ( utilizzare il C.V. in formato europeo allegato all'avviso);

La domanda di partecipazione deve essere redatta in forma di dichiarazione sostitutiva di certificazione e di atto di notorietà ai sensi del DPR n. 445/2000 conforme agli allegati A B e C allegando fotocopia del documento di identità valido.

Tutte le autodichiarazioni sono successivamente verificabili dall'INAIL.

- 3) Eintragung in der Berufskammer der Ärzte und Zahnärzte;
- 4) Fachausbildung in Zahnheilkunde oder Doktorat in Zahnheilkunde und Zahnprothetik;
- 5) Ausschließliche, freiberufliche Tätigkeit ohne Verhältnis mit privaten Körperschaften;
- 6) Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder jene eines Mitgliedsstaates der EU;
- 7) Besitz der bürgerlichen und politischen Rechte;
- 8) Keine Verurteilungen wegen Straftaten oder präventive Maßnahmen verhängt bekommen zu haben oder Eintragungen im Strafregister aufzuscheinen zu haben;
- 9) Keine Strafverfahren anhängig zu haben;
- 10) Inexistenz einer gesetzlichen Unvereinbarkeit; andernfalls, Ermächtigung der Körperschaft oder des Betriebes, welchem der Bewerber angehört.

### **Teilnahmegesuch**

Die Bewerber müssen folgende Unterlagen einreichen:

- a) Teilnahmegesuch, welches entsprechend dem Vordruck Anlage 1-I, bzw. 1-T dieser Kundmachung verfasst ist;
- b) Ersatzerklärung der Notorietätsurkunde, in welcher bestätigt wird:  
der Besitz der o. a. Voraussetzungen die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache in einem Ausmaß, welches die volle Ausübung aller mit dem Auftrag verbundenen Tätigkeiten gewährleistet.
- c) Europäischer Lebenslauf-Formular (den Vordruck im europäischen Format in Anlage zur Kundmachung benutzen);

Das Teilnahmegesuch ist in der Form der Ersatzerklärung der Notorietätsurkunde im Sinne des DPR Nr. 445/2000 entsprechend den Anlagen A, B und C zu verfassen, wobei die Kopie des gültigen Personalausweises beizulegen ist.

Alle Eigenerklärungen können zu einem späteren Zeitpunkt von INAIL überprüft werden.

Viale Europa – Europaallee 31  
39100 BOLZANO BOZEN  
Tel. 0471-560211 – Fax 0471-560301  
E mail: [altoadige@inail.it](mailto:altoadige@inail.it) [www.inail.it/altoadige](http://www.inail.it/altoadige)

Il plico in busta chiusa contenente le autodichiarazioni di cui agli allegati A, B e C deve pervenire, alla Direzione Provinciale di Bolzano dell'Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli Infortuni sul Lavoro - Viale Europa n. 31, 39100 Bolzano, - entro le ore 12.00 del **31/01/2022**.

E' consentito altresì l'invio della domanda tramite posta elettronica certificata (**PEC**) da inoltrare al seguente indirizzo :

**[altoadige@postacert.inail.it](mailto:altoadige@postacert.inail.it)**

In caso di spedizione postale, sul fronte della busta dovrà essere apposta la seguente dicitura **"AFFIDAMENTO INCARICO PROFESSIONALE DI MEDICO ODONTOIATRA" - NON APRIRE -**

L'invio del plico è ad esclusivo rischio del mittente e non sarà tenuto conto dei plichi che pervenissero in ritardo, intendendosi l'Istituto esonerato da ogni responsabilità di eventuali ritardi di recapito, anche se dovuti a causa di forza maggiore o per la spedizione effettuata ad un indirizzo diverso da quello sopraindicato.

Oltre il termine perentorio sopra indicato, non sarà riconosciuta valida alcuna offerta anche sostitutiva o aggiuntiva dell'offerta precedente.

### **Valutazione delle offerte**

Questo Istituto individuerà il medico cui conferire l'incarico attraverso una procedura di selezione con comparazione dei curriculum professionali.

Si procederà al conferimento dell'incarico anche in presenza di un'unica offerta valida. L'apertura delle buste verrà effettuata presso la Direzione provinciale Inail di Bolzano alle ore 12.15 del **31.01.2022** in seduta pubblica anche in assenza dei concorrenti.

### **Criteri di valutazione delle offerte:**

Der verschlossene Umschlag mit den Selbsterklärungen laut Anlagen A ,B und C muss bei der Landesdirektion der Gesamtstaatlichen Versicherungsanstalt für Arbeitsunfälle - Europaallee 31, 39100 Bozen, einlangen und zwar innerhalb 12.00 Uhr des **31/01/2022**.

Das Ansuchen kann auch mittels zertifizierter E- Mail (**PEC**) eingereicht werden , ausschließlich an folgende E-Mail-Adresse:

**[altoadige@postacert.inail.it](mailto:altoadige@postacert.inail.it) .**

Im Falle einer Postsendung muss auf der Vorderseite des Umschlages folgende Aufschrift **„VERGABE DER BEAUFTRAGUNG ALS FACHARZT IN ZAHNHEILKUNDE – NICHT ÖFFNEN„** angebracht werden.

Für die Einsendung des Umschlages trägt allein der Absender alle Risiken; verspätet eingesendete Umschläge bleiben unberücksichtigt. Das Amt übernimmt keinerlei Verantwortung für allfällige Verspätungen aufgrund höherer Gewalt, bzw. weil der Umschlag an eine andere Adresse, als die oben angegebene, gesendet worden ist. Nach dem unverschiebbaren, oben angegebenen Termin ist jedes Angebot ungültig, auch wenn es sich um Ersatzangebote oder zusätzliche Angebote handelt.

### **Bewertung der Angebote**

Diese Anstalt wählt den Arzt, welchem der Auftrag erteilt werden soll, mittels eines Verfahrens durch Vergleich der beruflichen Kurrikula.

Der Auftrag wird vergeben auch wenn nur ein einziges Angebot vorliegt.

Die Umschläge werden im Rahmen einer öffentlichen Sitzung bei der Landesdirektion des INAIL am **31/01/2022** um 12.15 Uhr auch in Abwesenheit der Bewerber geöffnet.

### **Bewertungskriterien der Angebote**

Viale Europa – Europaallee 31  
39100 BOLZANO BOZEN  
Tel. 0471-560211 – Fax 0471-560301  
E mail: [altoadige@inail.it](mailto:altoadige@inail.it) [www.inail.it/altoadige](http://www.inail.it/altoadige)

- a) qualificazione professionale desunta dai titoli di studio e culturali posseduti; verranno attribuiti **max. 20 punti**;
- b) esperienza professionale desunta dal curriculum; si terrà conto delle esperienze pregresse connesse con l'attività oggetto dell'incarico e verranno attribuiti **max. 30 punti**;
- c) grado di conoscenza delle lingue italiana e tedesca desunto dal tipo di attestato posseduto; verranno attribuiti **max. 20 punti**.
- a) berufliche Qualifikation, welche aus den besessenen Studientiteln und kulturellen Titeln hervorgeht; es werden **max. 20 Punkte** vergeben;
- b) berufliche Erfahrung, welche aus dem Curriculum hervorgeht; berücksichtigt werden vorhergehende Erfahrungen, welche mit den Tätigkeiten die Gegenstand des Auftrages sind zusammenhängen; es werden **max 30 Punkte** vergeben;
- c) Kenntnisgrad der italienischen und deutschen Sprache, welcher aus dem besessenen Nachweis hervorgeht; es werden bis zu **max. 20 Punkte** vergeben.

#### **Trattamento dei dati personali**

I dati dei quali l'INAIL entrerà in possesso saranno trattati esclusivamente per finalità di gestione della presente procedura nel rispetto del D.lgs. 196/2003 e successive modifiche e integrazioni.

#### **Pubblicazione dell'avviso**

Il presente avviso verrà pubblicato sul portale dell'INAIL [www.inail.it](http://www.inail.it) – *Amministrazione trasparente - consulenti e collaboratori - selezione comparativa* e portato a conoscenza dell'Ordine dei Medici Chirurghi ed Odontoiatri della Provincia di Bolzano.

#### **Responsabile del procedimento**

Dott.ssa Tiziana Toccaceli  
[t.toccaceli@inail.it](mailto:t.toccaceli@inail.it) – Tel. 0471-560264

#### **Per ogni eventuale informazione contattare:**

Dott.ssa Tiziana Toccaceli  
[t.toccaceli@inail.it](mailto:t.toccaceli@inail.it) – Tel. 0471-560264

#### **Behandlung der persönlichen Daten**

Die Daten, welche in den Besitz des INAIL gelangen, werden ausschließlich zum Zweck des vorliegenden Verfahrens unter Beachtung des GvD 163/2003 und nachfolgenden Abänderungen und Zusätzen behandelt.

#### **Veröffentlichung der Kundmachung**

Diese Kundmachung wird auf der Internetseite des INAIL [www.inail.it](http://www.inail.it) - *Amministrazione trasparente - consulenti e collaboratori - selezione comparativa* veröffentlicht und an der Ärzte und Zahnärztekammer der Provinz Bozen zur Kenntnis gebracht.

#### **Verantwortlicher des Verfahrens**

Dr. Tiziana Toccaceli [t.toccaceli@inail.it](mailto:t.toccaceli@inail.it) – Tel. 0471-560264

#### **Für jede eventuelle Auskunft kontaktieren Sie:**

Dr. Tiziana Toccaceli [t.toccaceli@inail.it](mailto:t.toccaceli@inail.it) – Tel. 0471-560264

**IL DIRETTORE PROV.LE/ DER LANDESDIREKTOR**  
**Dr. Christof Liensberge**